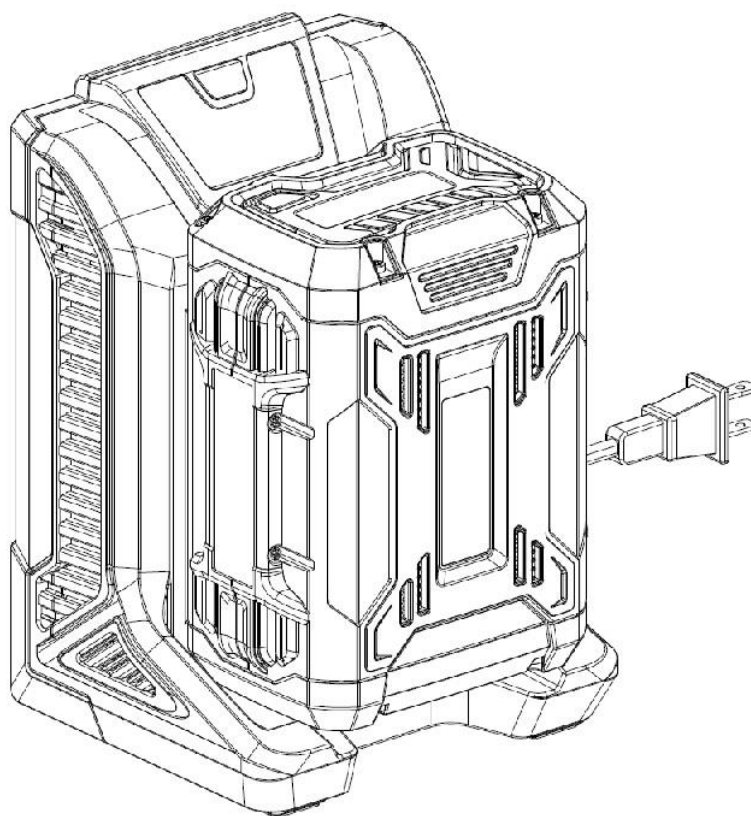
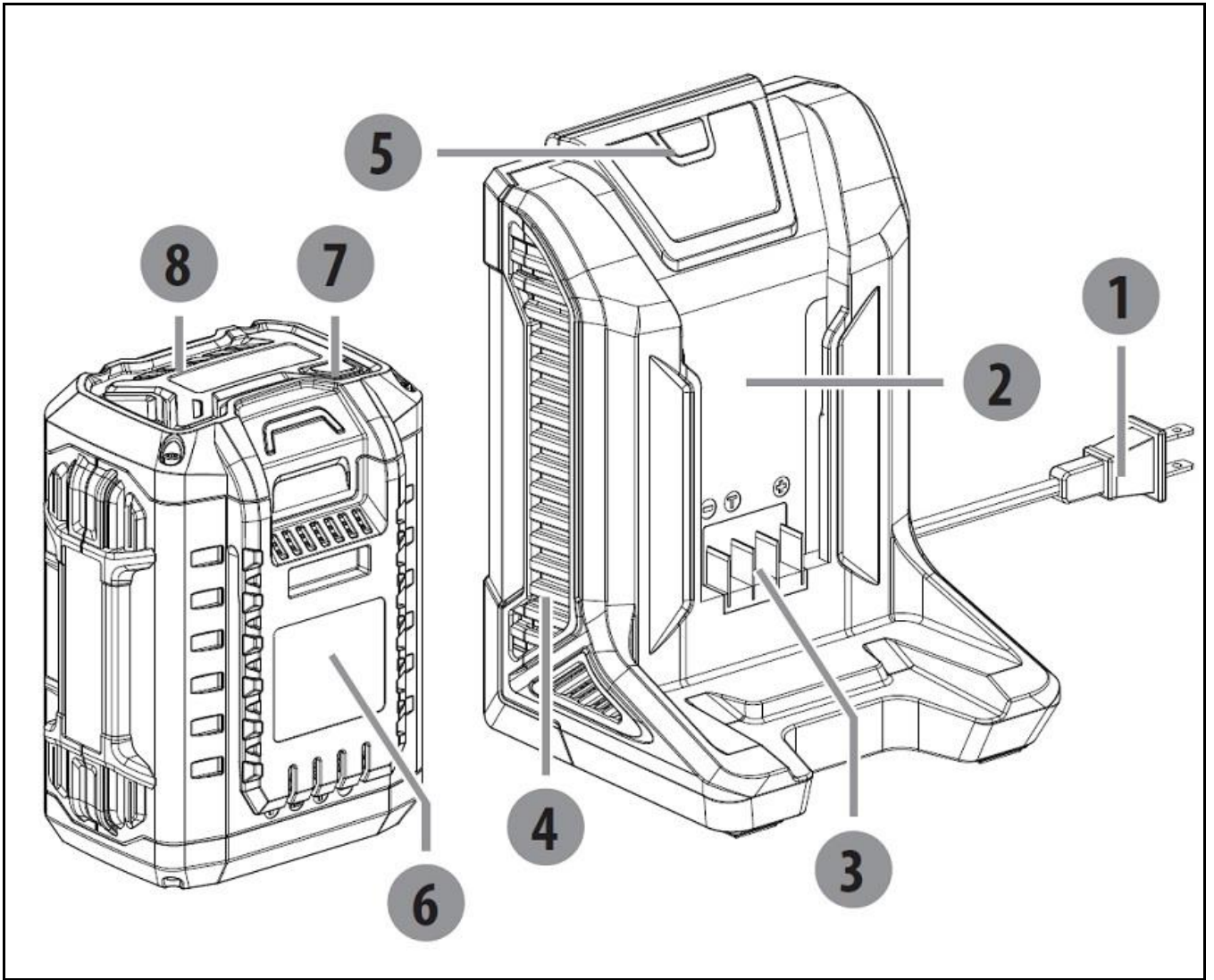


CZ	NÁVOD K POUŽITÍ	Nabíječka a baterie
SK	NÁVOD NA POUŽITIE	Nabíječka a baterie
EN	USER MANUAL	Charger and Batteries





Vážený zákazníku,
děkujeme za důvěru, kterou jste nám projevil koupí našeho výrobku.

Před prvním použitím tohoto výrobku si přečtěte tento návod k použití. Naleznete v něm informace o bezpečném způsobu použití výrobku a zajištění jeho dlouhé životnosti. Věnujte zvýšenou pozornost všem bezpečnostním pokynům uvedeným v tomto návodu!



POZOR!

Tato výstraha označuje pokyny, které musí být dodržovány, aby se předešlo situacím, které mohou vést k vážnému úrazu nebo smrti.



DŮLEŽITÉ!

Tato výstraha označuje pokyny, které musí být dodrženy, aby se předešlo mechanickým závadám, poškození nebo zničení výrobku.



POZNÁMKA

Tato výstraha označuje užitečné rady nebo pokyny k používání výrobku.

Informace, popisy a vyobrazení v tomto návodu k použití odpovídají známému stavu v době tvorby tohoto návodu a výrobce si vyhrazuje právo na provádění změn bez předchozího upozornění. Obrázky mohou obsahovat volitelnou výbavu a příslušenství a nemusí zahrnovat veškerou standardní výbavu.

ÚČEL POUŽITÍ

Při použití ke stanovenému účelu splňuje tento výrobek nejnovější technické požadavky a aktuální bezpečnostní předpisy platné v době jeho uvedení na trh.

Tato nabíječka a baterie jsou určeny pro provoz určeného elektrického nářadí.

Viz specifikace a návod k použití elektrického nářadí, viz kapitolu „Technické údaje“ v návodu k použití tohoto výrobku. Tato nabíječka je určena k nabíjení výhradně baterií BT25-60T a BT50-60T.

Tento výrobek není vhodný ke komerčnímu nebo průmyslovému použití.

Použití k jakémukoli jinému účelu než zde uvedenému, je nesprávné. Nesprávné použití, neodborné zásahy do stroje nebo použití neoriginálních součástí, které nebyly dodány výrobcem, může způsobit poškození stroje a ohrozit bezpečnost obsluhy nebo okolostojících osob, a zbavuje výrobce jakékoli zákonné odpovědnosti.

TENTO NÁVOD USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!

Obsah

1. ČÁSTI NABÍJEČKY A BATERIE	4
2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO NABÍJEČKU	4
3. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTOROVÉ BATERIE	5
4. VÝZNAM SYMBOLŮ NA NABÍJEČCE A BATERII	6
5. NABÍJENÍ BATERIE	6
6. VÝZNAM LED NA NABÍJEČCE A BATERII	7
7. ÚDRŽBA	7
8. PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ	7
9. LIKVIDACE	7
10. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY	8
11. TECHNICKÉ ÚDAJE	8

1. ČÁSTI NABÍJEČKY A BATERIE

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| 1. Vidlice přívodního kabelu | 5. LED kontrolka nabíječky |
| 2. Nabíječka baterie | 6. Baterie |
| 3. Elektrický kontakt | 7. Tlačítko stavu nabití |
| 4. Větrací otvory | 8. LED kontrolky stavu nabití |



POZNÁMKA: Veškeré potřebné obrázky naleznete na prvních stránkách tohoto návodu k použití. V rámci jednotlivých popisů budete odkazováni na příslušné obrázky.

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO NABÍJEČKU

- Tento přístroj mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, anebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem anebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumějí případným nebezpečím. Děti si s přístrojem nesmějí hrát. Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dozoru.
- Nepoužívejte k nabíjení baterií, které k tomu nejsou určeny.
- Nabíječku nikdy nepřipojujte ani neodpojujte mokřýma rukama.
- Nabíječku používejte uvnitř v dobře větraném prostoru, během nabíjení ji ničím nezakrývejte a mějte na stabilním a bezpečném místě. K odpojování ze zásuvky používejte vidlici, netahejte za kabel.
- Nepoužívejte nabíječku v nadměrně prašném a vlhkém prostředí a na přímém slunci.
- Dbejte na to, aby se do vkladacího otvoru pro baterii nedostaly žádné kovové předměty (nebezpečí zkratu).
- Poškozenou nabíječku nebo přívodní kabel nikdy nepřipojujte do el. sítě. Nikdy nabíječku nerozebírejte nebo neopravujte. Jestliže je napájecí přívod poškozen, musí být nahrazen novým. Kontaktujte svého prodejce.

3. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTOROVÉ BATERIE

- Po ukončení nabíjení ihned vyjměte baterii z nabíječky.
- Nikdy se nepokoušejte nabít poškozenou baterii.
- Nenabíjecí baterie se nesmí nabíjet. Nepoužívejte jiné než výrobcem určené baterie.
- Nesprávné použití baterie může vést k přehřátí, výbuchu nebo samozápalu a způsobit těžká poranění.
- Při použití baterií dbejte na správnou polaritu.
- Nezkratujte kladný a záporný kontakt (např. drátem).
- Při přepravě nebo skladování musí být baterie vhodně zabalena a chráněna před zkratem mezi kontakty.
- Baterii nepropichujte, nerozsbíjejte a chraňte ji před jiným mechanickým poškozením.
- Přímé pájení na baterii je zakázáno.
- Baterii chraňte před vodou a vlhkostí. Mimo dosah dětí.
- Baterii nerozebírejte a nic na ní neměňte. Baterie je vybavena různými bezpečnostními zařízeními. Při poškození jednoho z těchto bezpečnostních zařízení může dojít k přehřátí, výbuchu nebo samozápalu baterie.
- Baterii nepokládejte do blízkosti otevřeného ohně, kamen a jiných zdrojů tepla. Baterii chraňte před přímým slunečním zářením a při pěkném počasí ji nenechávejte ani nepoužívejte v autě.
- Pokud se baterie nepoužívá, měla by být nabita na asi 40–60 % a skladována při pokojové teplotě. Při delším skladování se musí baterie pravidelně kontrolovat a dobíjet, aby se zabránilo úplnému vybití.
- Baterii nabíjejte při pokojové teplotě. Jinak se může baterie vážně poškodit nebo se může snížit její životnost. Baterii nenabíjejte v blízkosti kyselin a lehce zápalných materiálů.
- Baterie a nabíječka se během procesu nabíjení zahřívají. Toto je normální a nepovažuje se za závadu.
- Pokud se baterie nenabije během udané doby nabíjení, nesmí se v procesu nabíjení pokračovat. V opačném případě se baterie může zahřát, vybuchnout, nebo se může sama vznítit.
- Pokud se při nabíjení/vybíjení objeví nezvyklý zápach, přehřátí, změny barvy nebo tvaru, nebo jiné abnormality, ihned přerušete používání baterie.
- Pokud se tekutina z baterie z důvodu netěsnosti dostane do oka, neprotírejte jej, ale vypláchněte velkým množstvím vody a ihned vyhledejte lékařskou pomoc. Pokud nedojde k ošetření, může tekutina z baterie poškodit oko.
- Před prvním použitím se baterie musí nabít. Až po několika cyklech nabití a vybití dosáhne baterie plné kapacity.
- Baterii nabíjejte pouze v nabíječkách, které jsou výrobcem k tomu určené. Při použití jiné nabíječky se mohou objevit chyby nebo může dojít k požáru.
- Při neodborném použití a použití poškozených baterií mohou unikat páry. Zajistěte přísun čerstvého vzduchu a v případě potíží vyhledejte lékaře. Výpary mohou dráždit dýchací cesty.
- Dosloužilé baterie zaizolujte obalením kontaktů např. lepicí páskou a odevzdejte do místního sběrného dvora nebo podniku zabývajícího se recyklací baterií. Nikdy baterii nespalujte a nevhazujte do běžného odpadu.

4. VÝZNAM SYMBOLŮ NA NABÍJEČCE A BATERII

Na této stránce jsou vyobrazeny a popsány bezpečnostní symboly, které jsou na baterii, nabíječce či v návodu. Než budete zařízení provozovat, dbejte všech symbolů, porozumějte jim a dodržujte je.



Pozor! / Výstraha!



Přečtěte si návod k použití!

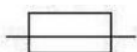


Pro použití pouze v uzavřených prostorech.



Třída ochrany II: dvojitá izolace.

T6,3A



Pojistka 6,3 A proti přetížení.



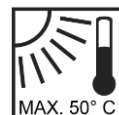
Označení CE.
Potvrzuje shodu výrobku s požadavky příslušných směrnic Evropské unie.



Přečtěte si návod k použití!



Nevhazujte do ohně / nespalujte.



Chraňte před teplotami nad 50 °C.



Chraňte před vlhkem.



Recyklujte.

Li Ion

5. NABÍJENÍ BATERIE



POZOR! Dodržujte bezpečnostní pokyny pro nabíječku a baterii!



POZOR! Zkontrolujte, zda typ vidlice nabíječky odpovídá typu zásuvky. Nabíječku připojte pouze k síťové zásuvce s napětím a frekvencí odpovídajícími hodnotám uvedeným na štítku nabíječky.

- Vyjměte baterii z nářadí tím, že stisknete její uvolňovací tlačítko a vysunete ji směrem nahoru.
- Připojte nabíječku k síti, LED indikátor na nabíječce bude **svítit zeleně**.
- Cca po 5 s přestane svítit zeleně. Pokud vložíte baterii, LED indikátor začne **blikat zeleně** a baterie se bude nabíjet.
- Po skončení nabíjení bude LED indikátor na zdroji opět **svítit zeleně**. Nabití zcela vybité baterie může trvat cca **60/120 minut**. Při nabíjení jen částečně vybité baterie je čas nabíjení kratší.
- Nabitou baterii vyjměte z nabíječky a odpojte nabíječku od sítě.



POZOR! Nebezpečí požáru! Nenechávejte nabíječku připojenou do elektrické sítě.

Lithium-iontová baterie je dodávána částečně nabitá. Před prvním použitím ji proto nabijte. Li-ion baterie **nemají paměťový efekt** a mohou být nabíjeny kdykoliv, aniž by se zkrátila životnost. Přerušeni nabíjecího procesu baterii nepoškodí.

Baterie dosáhne plné kapacity až po několika nabíjecích cyklech.

FUNKCE OCHRANY BATERIE: Tato li-ion baterie má funkci ochrany baterie, která chrání lithium iontové články a maximalizuje životnost baterie.

PRÁCE ZA CHLADNÉHO POČASÍ: Li-ion baterii lze používat v teplotách až do -14 °C. Vložte baterii do stroje a nejprve ji použijte v nepřilíši náročné činnosti. Asi po 5 minutách se baterie zahřeje a začne pracovat normálně.

6. VÝZNAM LED NA NABÍJEČCE A BATERII

Nabíječka

BLIKÁ ZELENĚ	Nabíjí se
SVÍTÍ ZELENĚ	Zcela nabitá
BLIKÁ ČERVENĚ	Nebude se nabíjet, teplota baterie není normální. Baterii nabíjejte v prostředí s teplotou mezi 5 a 40 °C).
SVÍTÍ ČERVENĚ	Nikdy se nebude nabíjet, baterie je vadná
NESVÍTÍ	Není připojena k síti, je vadná

V případě závady na nabíječce nebo baterii kontaktujte autorizovaný servis.

Baterie


Pět LED diod na akumulátoru indikuje aktuální úroveň nabití. Stisknutím tlačítka na baterii zkontrolujte úroveň nabití baterie.

7. ÚDRŽBA

Po každém použití zkontrolujte baterii, zda není mechanicky poškozena – v takovém případě baterii vyřadte a předejte k ekologické recyklaci.

Pokud je baterie vybitá, neprodleně ji nabijte.

Nabíječku, baterii a jejich kontakty udržujte suché a čisté. Pokud jsou špinavé, otřete je suchým čistým hadříkem. Větrací otvory v krytu nabíječky udržujte čisté a průchozí, aby se zamezilo přehřátí.

 **POZOR! K čištění nepoužívejte vodu ani agresivní chemické prostředky, abrazivní prostředky apod., mohlo by dojít k poškození.**

8. PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ

- Před uložením vždy odpojte přívodní kabel nabíječky ze sítě. Nabíječku a baterii uložte odděleně.
- Proveďte výše uvedené operace čištění a základní údržby.
- Při delším uložení lithium-iontových baterií kontrolujte pravidelně (jednou za 2 měsíce) jejich stav nabití. Optimální „skladovací“ úroveň nabití je přibližně 40-60 %. Baterii neskladujte ve vybitém stavu!
- Při přepravě nebo skladování musí být akumulátorová baterie vhodně zabalena a chráněna před zkratem mezi kontakty.
- Při přepravě baterie dbejte na to, aby teplota v okolí baterie nepřekročila 50 °C – hrozí riziko požáru.
- Skladujte v uzamykatelném suchém prostoru mimo dosah dětí a nepovolaných osob, při teplotách mezi 5 a 25 °C.
- Nabíječku a zejména baterii chraňte před vlhkostí, mrazem a přímým slunečním světlem. Dbejte na bezpečnou vzdálenost od zdrojů tepla, otevřeného ohně nebo hořlavých materiálů.

9. LIKVIDACE



Obal se skládá z materiálů, které lze odevzdat k recyklaci v komunálních sběrných dvorech nebo sběrných nádobách.



Chraňte životní prostředí! Elektrické zařízení neodhazujte do domovního odpadu!


V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU musí být opotřebované elektrické zařízení shromažďováno odděleně a odevzdáno k ekologické recyklaci. Informace o možnostech likvidace vysloužilého zařízení vám podá obecní nebo městská správa.

10. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční doba je uvedena na prodejním dokladu, nejméně však 24 měsíců, a začíná dnem převzetí výrobku, což je třeba prokázat originálním prodejním dokladem. Záruka se vztahuje na vady, které má výrobek při převzetí, a dále na prokazatelné výrobní vady, které se vyskytnou v záruční době. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku a jeho dílů a na škody vzniklé v důsledku nedodržování návodu k použití, zanedbání údržby, nesprávného používání, v důsledku úmyslného poškození, neodborného zásahu, úpravy nebo opravy za použití neoriginálních dílů, v důsledku vnějších vlivů (oxidace, koroze, záplavy apod.). Opravy v záruční době směřjí provádět pouze autorizované opravny nebo servis výrobce.

11. TECHNICKÉ ÚDAJE

Nabíječka ACS 26-60T	
Hmotnost	0,89 kg
Vstup	AC 220-240 V, 50 Hz, 191 W
Výstup	DC 62,4 V, 2,6 A
Baterie BT25-60T	
Hmotnost	1,23 kg
Doba nabíjení	cca 60 minut
Jmenovité parametry baterie	DC 54 V, 2,5 Ah, 15 článků
Baterie BT50-60T	
Hmotnost	1,9 kg
Doba nabíjení	cca 120 minut
Jmenovité parametry baterie	DC 54 V, 5,0 Ah, 30 článků
Jmenovité napětí všech určených zařízení	
DC 60 V	

 **DŮLEŽITÉ!** Uvedené baterie používejte jen s uvedenou nabíječkou a uvedenou nabíječku jen s uvedenými bateriemi!

Vážený zákazník,
ďakujeme za dôveru, ktorú ste nám prejavili kúpou nášho výrobku.

Pred prvým použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie. Nájdete v ňom informácie o bezpečnom spôsobe použitia tohto výrobku a zaistení jeho dlhej životnosti.

Venujte zvýšenú pozornosť všetkým bezpečnostným pokynom uvedeným v tomto návode!



POZOR!

Táto výstraha označuje pokyny, ktoré musia byť dodržiavané, aby sa predišlo nehodám, ktoré môžu mať za následok vážny alebo smrteľný úraz.



DÔLEŽITÉ!

Táto výstraha označuje pokyny, ktoré musia byť dodržiavané, aby sa predišlo mechanickým chybám, poškodeniu alebo zničeniu výrobku.



POZNÁMKA

Táto výstraha označuje užitočné rady alebo pokyny na používanie výrobku.

Informácie, popisy a vyobrazenia v tomto návode na použitie zodpovedajú známemu stavu v dobe tvorby tohto návodu a výrobca si vyhradzuje právo na vykonávanie zmien bez predchádzajúceho upozornenia. Obrázky môžu obsahovať voliteľnú výbavu a príslušenstvo a nemusia zahŕňať všetku štandardnú výbavu.

ÚČEL POUŽITIA

Pri používaní na určený účel tento stroj spĺňa najnovšie technické požiadavky a aktuálne bezpečnostné predpisy platné v čase jeho uvedenia na trh.

Táto nabíjačka a batéria sú určené na prevádzku určeného elektrického náradia.

Pozrite si technické údaje a návod na použitie elektrického náradia, pozri časť "Technické údaje" v návode na použitie tohto výrobku. Táto nabíjačka je určená na nabíjanie iba akumulátorov BT25-60T a BT50-60T. Tento výrobok nie je vhodný na komerčné alebo priemyselné použitie.

Používanie na iné účely, ako sú uvedené v tomto dokumente, je nevhodné. Nesprávne používanie, neodborný zásah do stroja alebo použitie neoriginálnych dielov nedodaných výrobcom môže spôsobiť poškodenie stroja a ohroziť bezpečnosť obsluhy alebo okolostojacich osôb a zbavuje výrobcu akejkoľvek právnej zodpovednosti.

TENTO NÁVOD USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE!

Obsah

1. ČASTI NABÍJAČKY A BATÉRIE	10
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE NABÍJAČKU	10
3. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTOROVÉ BATÉRIE	11
4. VÝZNAM SYMBOLOV NA NABÍJAČKE A BATÉRIÍ	12
5. NABÍJANIE BATÉRIE	12
6. VÝZNAM LED NA NABÍJAČKE A BATÉRIÍ	13
7. ÚDRŽBA	13
8. PREPRAVA A SKLADOVANIE	13
9. LIKVIDÁCIA	14
10. ZÁRUČNÉ PODMIENKY	14
11. TECHNICKÉ ÚDAJE	14

1. ČASTI NABÍJAČKY A BATÉRIE

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 1. Zástrčka napájacieho kábla | 5. LED kontrolka nabíjačky |
| 2. Nabíjačka batérie | 6. Batéria |
| 3. Elektrický kontakt | 7. Tlačidlo stavu nabitia |
| 4. Vetracie otvory | 8. LED kontrolky stavu nabitia |



POZNÁMKA: Všetky potrebné obrázky nájdete na prvých stránkach tohto návodu na použitie. V rámci jednotlivých popisov budete odkazovaní na príslušné obrázky.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE NABÍJAČKU

- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú možným nebezpečenstvám. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru.
- Nepoužívajte batérie, ktoré nie sú určené na nabíjanie.
- Nabíjačku nikdy nepripájajte ani neodpájajte mokrými rukami.
- Nabíjačku používajte v interiéri na dobre vetranom mieste, počas nabíjania ju ničím nezakrývajte a uchovávajte ju na stabilnom a bezpečnom mieste. Na odpojenie od zásuvky použite vidlicu, neťahajte za kábel.
- Nabíjačku nepoužívajte v príliš prašnom a vlhkom prostredí ani na priamom slnečnom svetle.
- Dbajte na to, aby sa do otvoru na vkladanie batérie nedostali žiadne kovové predmety (riziko skratu).
- Poškodenú nabíjačku alebo napájací kábel nikdy nepripájajte do elektrickej zásuvky. Nabíjačka by nemala byť nijako poškodená ani zničená. Nabíjačku nikdy nerozoberajte ani neopravujte. Ak je napájací kábel poškodený, musí sa vymeniť za nový. Obráťte sa na svojho predajcu.

3. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTOROVÉ BATÉRIE

- Po ukončení nabíjania batériu okamžite vyberte z nabíjačky.
- Poškodenú batériu sa nikdy nepokúšajte nabíjať.
- Nenabíjajte nenabíjateľnú batériu. Nepoužívajte iné batérie ako tie, ktoré určil výrobca.
- Nesprávne používanie batérie môže viesť k prehriatiu, výbuchu alebo samovznieteniu a spôsobiť vážne zranenia.
- Pri používaní batérií dbajte na správnu polaritu.
- Kladné a záporné kontakty neskratujte (napr. drôtom).
- Pri preprave alebo skladovaní musí byť batéria správne zabalená a chránená pred skratom medzi kontaktmi.
- Batériu neprepichujte ani nelámete a chráňte ju pred iným mechanickým poškodením.
- Priame spájkovanie batérie je zakázané.
- Batériu chráňte pred vodou a vlhkosťou. Uchovávajte mimo dosahu detí.
- Batériu nerozoberajte ani neupravujte. Batéria je vybavená rôznymi bezpečnostnými zariadeniami. Poškodenie niektorého z týchto bezpečnostných zariadení môže spôsobiť prehriatie, výbuch alebo samovznietenie batérie.
- Batériu neumiestňujte do blízkosti otvoreného ohňa, kachlí alebo iných zdrojov tepla. Chráňte batériu pred priamym slnečným žiarením a nenechávajte ani nepoužívajte batériu vo vozidle, keď je pekné počasie.
- Ak sa batéria nepoužíva, mala by byť nabitá na približne 40-60 % a uložená pri izbovej teplote. Pri dlhšom skladovaní je potrebné batériu pravidelne kontrolovať a dobíjať, aby sa zabránilo jej úplnému vybitiu.
- Batériu nabíjajte pri izbovej teplote. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu poškodeniu batérie alebo k skráteniu jej životnosti. Nenabíjajte batériu v blízkosti kyselín a horľavých materiálov.
- Batéria a nabíjačka sa počas nabíjania zahrievajú. Je to normálne a nepovažuje sa to za poruchu.
- Ak sa batéria nenabije v stanovenom čase nabíjania, v procese nabíjania nepokračujte. V opačnom prípade sa batéria môže zahriať, vybuchnúť alebo sa vznietiť.
- Ak sa počas nabíjania/vybíjania objaví nezvyčajný zápach, prehriatie, zmena farby alebo tvaru alebo iné abnormality, okamžite prestaňte batériu používať.
- Ak sa tekutina z batérie dostane do oka v dôsledku úniku, netrite ju, ale vypláchnite ju veľkým množstvom vody a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Ak sa neošetrí, tekutina z batérie môže poškodiť oko.
- Pred prvým použitím musí byť batéria nabitá. Až po niekoľkých cykloch nabíjania a vybíjania dosiahne batéria plnú kapacitu.
- Batériu nabíjajte len v nabíjačkách, ktoré sú na tento účel určené výrobcom. Použitie inej nabíjačky môže spôsobiť chyby alebo požiar.
- Pri nesprávnom používaní a pri používaní poškodených batérií môžu uniknúť výpary. Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a v prípade problémov vyhľadajte lekársku pomoc. Výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.
- Použité batérie zaizolujte tak, že ich kontakty oblepíte napr. lepiacou páskou a odovzdáte ich do miestneho zberného dvora batérií alebo do recyklačného závodu. Batériu nikdy nespáľujte ani nevyhadzujte do bežného odpadu.

4. VÝZNAM SYMBOLOV NA NABÍJAČKE A BATÉRIÍ

Na tejto stránke sú uvedené a popísané bezpečnostné symboly, ktoré sú na batérii, nabíjačke alebo v návode na použitie. Pred použitím zariadenia sa uistite, že ste pochopili a dodržali všetky symboly.



Pozor! / Varovanie!



Prečítajte si návod na použitie!



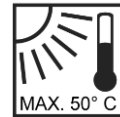
Prečítajte si návod na použitie!



Nevhadzujte do ohňa / nespáľujte.



Pre použitie iba v uzatvorených priestoroch.



Chráňte pred teplotami nad 50 °C.

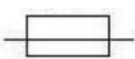


Trieda ochrany II: Dvojitá izolácia.



Chráňte pred vlhkom.

T6,3A



Poistka 6,3 A proti preťaženiu.



Recyklujte.

Li Ion



Označenie CE.
Potvrďuje zhodu výrobku s
požiadavkami príslušných smerníc
Európskej únie.

5. NABÍJANIE BATÉRIE



POZOR! Dodržujte bezpečnostné pokyny pre nabíjačku a batériu!



POZOR! Skontrolujte, či typ vidlice nabíjačky odpovedá typu zásuvky. Nabíjačku pripojte iba k sieťovej zásuvke s napätím a frekvenciou odpovedajúcou hodnotám uvedeným na štítku nabíjačky.

- Vyberte batériu z náradia stlačením tlačidla na uvoľnenie batérie a jej posunutím smerom nahor.
- Pripojte nabíjačku k elektrickej sieti, LED indikátor na nabíjačke bude **svietiť na zeleno**.
- Približne po 5 sekundách prestane svietiť na zeleno. Ak vložíte batériu, LED indikátor začne **blikať na zeleno** a batéria sa začne nabíjať.
- Po dokončení nabíjania sa indikátor LED na napájacom zdroji opäť rozsvieti na zeleno. Nabíjanie úplne vybitej batérie môže trvať približne **60/120 minút**. Pri nabíjaní čiastočne vybitej batérie je čas nabíjania kratší.
- Nabitý akumulátor vyberte z nabíjačky a odpojte nabíjačku od elektrickej siete.



POZOR! Nebezpečie požiaru! Nenechávajte nabíjačku pripojenú do elektrickej siete.

Lítium-iónová batéria sa dodáva čiastočne nabitá. Pred prvým použitím ju preto nabite. Lítium-iónové batérie **nemajú pamäťový efekt** a možno ich kedykoľvek dobíjať bez skrátenia životnosti. Prerušenie procesu nabíjania nepoškodí batériu.

Batéria dosiahne plnú kapacitu po niekoľkých nabíjacích cykloch.

FUNKCIA OCHRANY BATÉRIE: Táto lítium-iónová batéria má funkciu ochrany batérie, ktorá chráni lítium-iónové články a maximalizuje životnosť batérie.

PRÁCA ZA CHLADNÉHO POČASIA: Li-ion batériu možno používať pri teplotách do -14 °C. Vložte batériu do zariadenia a najprv ju použite pri nie príliš náročnej činnosti. Približne po 5 minútach sa batéria zahreje a začne normálne fungovať.

6. VÝZNAM LED NA NABÍJAČKE A BATÉRIÍ

Nabíjačka

BLIKÁ NA ZELENO	Nabíja sa
SVIETI NA ZELENO	Úplne nabité
BLIKÁ NA ČERVENO	Nebude sa nabíjať, teplota batérie nie je normálna. Batériu nabíjajte v prostredí s teplotou medzi 5 a 40 °C).
SVIETI NA ČERVENO	Nikdy sa nebude nabíjať, batéria je poškodená
NESVIETI	Nie je pripojená k sieti, je poškodená

V prípade poškodenia na nabíjačke alebo batérii kontaktujte autorizovaný servis.

Batéria

Púť LED diód na akumulátore indikuje aktuálnu úroveň nabitia. Stlačením tlačidla na batérii skontrolujte úroveň nabitia batérie.

7. ÚDRŽBA

Po každom použití skontrolujte batériu, či nie je mechanicky poškodená – v takom prípade batériu vyradte a odovzdajte k ekologickej recyklácii.

Ak je batéria vybitá, okamžite ju nabite.

Nabíjačku, batériu a kontakty udržiavajte v suchu a čistote. Ak sú znečistené, utrite ich suchou čistou handričkou. Ventilačné otvory v kryte nabíjačky udržiavajte čisté a voľné, aby ste zabránili prehriatiu.



POZOR! Na čistenie nepoužívajte vodu ani agresívne chemikálie, abrazívne prostriedky atď., pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu.

8. PREPRAVA A SKLADOVANIE

- Pred uskladnením vždy odpojte kábel nabíjačky od elektrickej siete. Nabíjačku a batériu skladujte oddelene.
- Vykonajte vyššie uvedené operácie čistenia a základnej údržby.
- Pri dlhodobom skladovaní lítium-iónových batérií pravidelne kontrolujte ich stav nabitia (raz za 2 mesiace). Optimálna úroveň nabitia pri "skladovaní" je približne 40-60 %. Neskladujte batériu vo vybitom stave!
- Počas prepravy alebo skladovania musí byť batéria vhodne zabalená a chránená proti skratu medzi kontaktmi.
- Pri preprave batérie dbajte na to, aby teplota v okolí batérie neprekročila 50 °C - hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Akumulátor skladujte v uzamykateľnom suchom priestore mimo dosahu detí a nepovolných osôb pri teplote od 5 do 25 °C.
- Nabíjačku a najmä akumulátor chráňte pred vlhkosťou, mrazom a priamym slnečným žiarením. Udržiavajte bezpečnú vzdialenosť od zdrojov tepla, otvoreného ohňa alebo horľavých materiálov.

9. LIKVIDÁCIA



Obal sa skladá z materiálov, ktoré je možné odovzdať na recyklovanie v komunálnych zberných dvoroch alebo v zberných nádobách.



Chráňte životné prostredie! Elektrické zariadenie nezhadzujte do komunálneho odpadu! V súlade s európskou smernicou č. 2012/19/EU musí byť opotrebované elektrické zariadenie zhromažďované oddelene a odovzdané na ekologickú recykláciu. Informácie o možnostiach likvidácie vyslúženého zariadenia vám podá obecná alebo mestská správa.

10. ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručná doba je uvedená na predajnom doklade, najmenej však 24 mesiacov, a začína dňom prevzatia výrobku, ktoré je potrebné preukázať originálom predajného dokladu. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré má výrobok pri prevzatí, a ďalej na preukázateľné výrobné vady, ktoré sa vyskytnú v záručnej dobe. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebenie výrobku a jeho dielov a na škody vzniknuté v dôsledku nedodržania návodu na použitie, zanedbania údržby, nesprávneho používania, v dôsledku úmyselného poškodenia, neodborného zásahu, úpravy alebo opravy za použitia neoriginálnych dielov, v dôsledku vonkajších vplyvov (oxidácia, korózie, záplavy a pod.). Opravy v záručnej dobe smú vykonávať iba autorizované opravovne alebo servis výrobcu.

11. TECHNICKÉ ÚDAJE

Nabíjačka ACS 26-60T	
Hmotnosť	0,89 kg
Vstup	AC 220-240 V, 50 Hz, 191 W
Výstup	DC 62,4 V, 2,6 A
Batérie BT25-60T	
Hmotnosť	1,23 kg
Doba nabíjania	cca 60 minút
Menovité parametre batérie	DC 54 V, 2,5 Ah, 15 článkov
Batéria BT50-60T	
Hmotnosť	1,9 kg
Doba nabíjania	cca 120 minút
Menovité parametre batérie	DC 54 V, 5,0 Ah, 30 článkov
Menovité napätie všetkých určených zariadení	DC 60 V






DÔLEŽITÉ! Uvedené batérie používajte len s uvedenou nabíjačkou a uvedenú nabíjačku len s uvedenými batériami!

Dear Customer:

Thank you for the trust you have placed in us by purchasing our product.

Before using this product for the first time, please read this instruction manual. You will find information on how to use the product safely and ensure its longevity. Pay particular attention to all safety instructions in this manual!

 CAUTION!	This warning indicates instructions that must be followed to avoid situations that could lead to serious injury or death.
 IMPORTANT!	This warning indicates instructions that must be followed to prevent mechanical failure, damage or destruction of the product.
 NOTE	This warning indicates helpful hints or instructions on how to use the product.

The information, descriptions and illustrations in this manual are as known at the time of writing and the manufacturer reserves the right to make changes without notice. Illustrations may include optional equipment and accessories and may not include all standard equipment.

INTENDED PURPOSE

When used for its intended purpose, this machine complies with the latest technical requirements and current safety regulations in force at the time of its introduction to the market.

This charger and battery are designed to operate the designated power tool.

Refer to the specifications and instructions for use of the power tool, see the "Technical Data" section of this product's instruction manual. This charger is designed to charge only BT25-60T and BT50-60T batteries.

This product is not suitable for commercial or industrial use.

Use for any purpose other than those stated herein is improper. Improper use, unprofessional tampering with the machine, or the use of non-original parts not supplied by the manufacturer may cause damage to the machine and endanger the safety of the operator or bystanders and relieves the manufacturer of any legal liability.

KEEP THIS MANUAL FOR LATER USE!

Content

1. PARTS OF CHARGER AND BATTERY	16
2. SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE CHARGER.....	16
3. SAFETY INSTRUCTIONS FOR RECHARGEABLE BATTERIES	17
4. MEANING OF THE SYMBOLS ON THE CHARGER AND BATTERY.....	18
5. CHARGING THE BATTERY	18
6. MEANING OF LEDS ON CHARGER AND BATTERY.....	19
7. MAINTENANCE.....	19
8. TRANSPORT AND STORAGE	19
9. DISPOSAL	19
10. WARRANTY CONDITIONS	20
11. TECHNICAL DATA.....	20

1. PARTS OF CHARGER AND BATTERY

- | | |
|------------------------|------------------------------|
| 1. Electric plug | 5. Charger LED light |
| 2. Battery charger | 6. Battery |
| 3. Electrical terminal | 7. Electric energy button |
| 4. Cooling slots | 8. Electric energy LED light |



NOTE: All necessary figures can be found on the first pages of this manual. Within the individual descriptions you will be referred to the relevant figures.

2. SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE CHARGER

- This appliance may be used by children aged 8 years or older and persons with reduced physical, sensory, or mental abilities or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the potential hazards. Children must not play with the apparatus. Children must not carry out cleaning and maintenance without supervision.
- Do not use batteries that are not designed for charging.
- Never connect or disconnect the charger with wet hands.
- Use the charger indoors in a well-ventilated area, do not cover it with anything while charging and keep it in a stable and safe place. Use the fork to disconnect from the socket, do not pull on the cable.
- Do not use the charger in excessively dusty and humid environments or in direct sunlight.
- Make sure that no metal objects enter the battery insertion hole (danger of short-circuiting).
- Never connect a damaged charger or power cord to an electrical outlet. Do not use any charger or plug into the mains. Never disassemble or repair the charger. If the power cord is damaged, it must be replaced with a new one. Contact your dealer.

3. SAFETY INSTRUCTIONS FOR RECHARGEABLE BATTERIES

- Immediately remove the battery from the charger when charging is complete.
- Never attempt to charge a damaged battery.
- Do not charge non-rechargeable batteries. Do not use batteries other than those specified by the manufacturer.
- Improper use of the battery can lead to overheating, explosion or spontaneous combustion and cause severe injuries.
- Ensure correct polarity when using batteries.
- Do not short-circuit the positive and negative contact (e.g. with a wire).
- During transport or storage, the battery must be properly packed and protected from short circuits between the contacts.
- Do not puncture or break the battery and protect it from other mechanical damage.
- Direct soldering to the battery is prohibited.
- Protect the battery from water and moisture. Out of reach of children.
- Do not disassemble the battery or change anything on it. The battery is equipped with various safety devices. Damage to one of these safety devices may cause the battery to overheat, explode or self-ignite.
- Do not place the battery near open flames, stoves or other heat sources. Protect the battery from direct sunlight and do not leave or use the battery in the car when the weather is nice.
- When not in use, the battery should be charged to about 40-60% and stored at room temperature. For longer storage, the battery must be checked and recharged regularly to prevent complete discharge.
- Charge the battery at room temperature. Otherwise, the battery may be seriously damaged, or its service life may be reduced. Do not charge the battery near acids and flammable materials.
- The battery and charger get hot during the charging process. This is normal and is not considered a fault.
- If the battery does not charge within the specified charging time, the charging process must not be continued. Otherwise, the battery may become hot, explode, or ignite itself.
- If unusual odor, overheating, color or shape changes, or other abnormalities occur during charging/discharging, discontinue use of the battery immediately.
- If fluid from the battery gets into the eye due to a leak, do not rub it, but flush it out with plenty of water and seek medical attention immediately. If not treated, battery fluid can damage the eye.
- The battery must be charged before first use. Only after several charge and discharge cycles will the battery reach full capacity.
- Only charge the battery in chargers that are designed by the manufacturer for this purpose. Using a different charger may cause errors or fire.
- Vapors may escape if used improperly and if damaged batteries are used. Ensure a supply of fresh air and seek medical attention if you have problems. Vapors may irritate the respiratory tract.
- Insulate used batteries by wrapping the contacts with e.g. adhesive tape and take them to your local battery collection yard or battery recycler. Never burn a battery or throw it in the general waste.

4. MEANING OF THE SYMBOLS ON THE CHARGER AND BATTERY

This page lists the safety symbols that are on the machine or in the instruction manual. Before attempting to assemble and operate the machine, please note, understand, and observe all symbols.



Caution! / Warning!



Read the instruction manual!



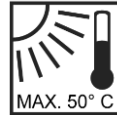
Read the instruction manual!



Do not throw into fire / Do not burn.



For indoor use only.



Protect from temperatures above 50 °C.

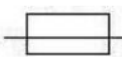


Protection class II: double insulation.



Protect from moisture.

T6,3A



6.3 A overload fuse.



Recycle.

Li Ion



CE marking.
It confirms the conformity of the product with the requirements of the relevant European Union directives.

5. CHARGING THE BATTERY



CAUTION! Follow the safety instructions for the charger and battery!



CAUTION! Check that the charger fork type matches the socket type. Only connect the charger to a power outlet with a voltage and frequency matching the values on the charger's label.

- Remove the battery from the tool by pressing the battery release button and sliding it upwards.
- Connect the charger to the mains, the LED indicator on the charger will **light up green**.
- After about 5 seconds it will stop turning green. If you insert the battery, the LED indicator will **blink green**, and the battery will charge.
- When charging is complete, the LED indicator on the power supply will **light up green** again. It may take approximately **60/120 minutes** to charge a fully discharged battery. When charging a partially discharged battery, the charging time is shorter.
- Remove the charged battery from the charger and disconnect the charger from the mains.



CAUTION! Fire hazard! Do not leave the charger connected to the mains.

The lithium-ion battery is supplied partially charged. Therefore, charge it before first use. Li-ion batteries **do not have a memory effect** and can be recharged at any time without shortening the service life. Interrupting the charging process will not damage the battery.

The battery reaches full capacity after several charging cycles.

BATTERY PROTECTION FUNCTION: This Li-ion battery has a battery protection function that protects the lithium-ion cells and maximizes battery life.

WORKING IN COLD WEATHER: The Li-ion battery can be used in temperatures down to -14 °C.

Insert the battery into the machine and use it first in a not too demanding activity. After about 5 minutes, the battery will warm up and start working normally.

6. MEANING OF LEDS ON CHARGER AND BATTERY

Charger

BLINKING GREEN	Charging
SHINING GREEN	Fully charged
BLINKING RED	It won't charge, the battery temperature is not normal. Charge the battery in an environment with a temperature between 5 and 40 °C).
SHINING RED	It will never charge; the battery is defective
DOES NOT SHINE	Not connected to the mains, defective

In the event of a fault with the charger or battery, contact an authorized service center.

Battery

Five LEDs on the battery indicate the current charge level. Press the button on the battery to check the battery charge level.

7. MAINTENANCE

After each use, check the battery for mechanical damage – if so, discard the battery and take it for environmentally friendly recycling.

If the battery is low, charge it immediately.

Keep the charger, battery and their contacts dry and clean. If they are dirty, wipe them with a dry, clean cloth. Keep the ventilation holes in the charger housing clean and clear to prevent overheating.



CAUTION! Do not use water or aggressive chemicals, abrasives, etc. for cleaning, as damage may occur.

8. TRANSPORT AND STORAGE

- Always disconnect the charger cable from the mains before storing. Store the charger and battery separately.
- Perform the above cleaning and basic maintenance operations.
- When storing lithium-ion batteries for longer periods, check their state of charge regularly (once every 2 months). The optimum "storage" charge level is approximately 40-60%. Do not store the battery in a discharged state!
- During transport or storage, the battery pack must be suitably packed and protected from short circuits between the contacts.
- When transporting the battery, make sure that the temperature in the vicinity of the battery does not exceed 50 °C – there is a risk of fire.
- Store in a lockable dry area out of the reach of children and unauthorized persons, at temperatures between 5 and 25 °C.
- Protect the charger and especially the battery from moisture, frost, and direct sunlight. Keep a safe distance from heat sources, open flames, or flammable materials.

9. DISPOSAL



Packaging is made up of materials that can be recycled in municipal collection yards or collection bins.




Protect the environment! Do not dispose of electrical equipment in household waste! In accordance with European Directive 2012/19/EU, worn electrical equipment must be collected separately and taken for environmentally friendly recycling. Please contact your municipality or city administration for information on disposal options for end-of-life equipment.

10. WARRANTY CONDITIONS

The warranty period is stated on the sales receipt, but not less than 24 months, and starts from the date of receipt of the product, which must be proven by the original sales receipt. The warranty covers defects present on receipt of the product as well as proven manufacturing defects that occur during the warranty period. The warranty does not cover normal wear and tear of the product and its parts and damages caused by non-observance of the instructions for use, neglect of maintenance, improper use, intentional damage, unprofessional intervention, modification, or repair using non-original parts, external influences (oxidation, corrosion, flooding, etc.). Repairs during the warranty period may only be carried out by authorized repairers or the manufacturer's service.

11. TECHNICAL DATA

Charger ACS 26-60T	
Weight	0.89 kg
Input	AC 220-240 V, 50 Hz, 191 W
Output	DC 62.4 V, 2.6 A
Battery BT25-60T	
Weight	1,23 kg
Charging Time	about 60 minutes
Nominal Battery Parameters	DC 54 V, 2,5 Ah, 15 cells
Battery BT50-60T	
Weight	1,9 kg
Charging Time	About 120 minutes
Nominal Battery Parameters	DC 54 V, 5,0 Ah, 30 cells
Nominal voltage of all intended devices	
DC 60 V	

 **IMPORTANT!** Use the specified batteries only with the specified charger and the specified charger only with the specified batteries!

CZ ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
SK ES VYHLÁSENIE O ZHODE
EN EC DECLARATION OF CONFORMITY

My, níže podepsaný | My, dolu podpísaný | We, the undersigned,

Mountfield a. s., Mirošovická 697, CZ-25164 Mnichovice

tímto na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že výrobek | týmto na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobok | hereby declare under our sole responsibility that the product

Popis výrobku: **Nabíječka MTF**

Popis produktu: **Nabíjačka MTF**

Description of the product: **Charger MTF**

Model: | Model: | Model:

ACS 26-60T

Typ výrobku: | Typ výrobku: | Product type:

BC160-26

Výrobní číslo: | Výrobné číslo: | Serial number:

YYMM0001 – YYMM9999*

* YYMM rok a měsíc výroby | rok a mesiac výroby | year and month of manufacture

na který se toto prohlášení vztahuje, je v souladu s bezpečnostními a zdravotními požadavky směrnic nařízení, v platném znění: | na ktorý sa toto prehlásenie vzťahuje, je v súlade s bezpečnostnými a zdravotnými požiadavkami smerníc / nariadení, v platnom znení: | covered by this declaration complies with the relevant safety and health requirements of the Directives:

2014/30/EC; 2014/35/EU; 2011/65/EU

Odpovídá požadavkům následujících harmonizovaných norem:

Odpovedá požiadavkám nasledujúcich harmonizovaných noriem:

Conforms with the provisions of the following harmonised standards:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 60335-2-29: 2021 + A1:2021

EN 60335-1: 2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021

EN 62233: 2008

Technická dokumentace uložena v: | Technická dokumentácia je uložena v: | Technical documentation available by: |

Technický odbor | Technický odbor | Technical Dept.

Mountfield a.s., Všechnomy 56, 251 63 Strančice, Česká republika

Vydáno v / Dne: | Vydané v / Dňa: | Made at / Date:

Mnichovice, 12.12.2023



Mgr. Michal Pobežal

generální ředitel

generálny riaditeľ

General Director

Mountfield a. s.